



RFSC-61N

EN Switching socket
HU Kapcsolható dugalj



iNELS
RF Control

02-158/2021 Rev.0

WARNING / FIGYELEM



- Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode. These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range.
- Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way)
- The mode in which the controller is located is indicated after inserting the battery and after 5 seconds have passed, at which the LED is lit by subsequent different intervals of flashing of the LED.

RFIO² mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

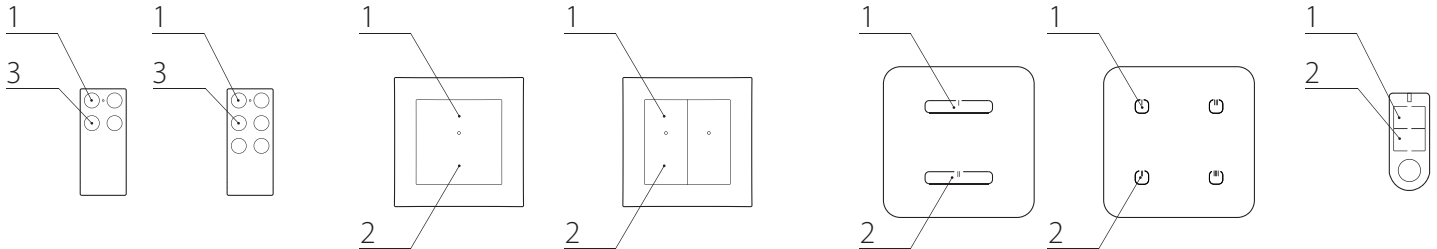
- If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time.
- If we need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is permanently lit, we press at the same time:
 - button 1 and 3 on RF KEY-40/60
 - button 1 and 2 on RFWB-20/40
 - button 1 and 2 on RFGB-20/40
 - button 1 and 2 on RF KEY

you hold the buttons until the LED starts to signal the changed mode (double flash or fast flash). After that, the buttons must be released. The selected mode of the function is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

NOTE: after each removal of the battery, we press one of the buttons several times to discharge the device and reinsert the battery

UPDATE THE CONTROLLER ACTUATORS IN RFIO² MODE

If the controller is used in RFIO² mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: You remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the device, and reinsert the battery. At the moment when the LED lights up, you press the 1 button and hold it down until the controller starts signaling the updating mode with a short flashing of the LED. Then you release the button and the controller now works in RFIO² update mode. To end the update mode, you remove the battery, press one of the buttons several times, and then reinsert the battery. Now you do not press any button and the controller starts again in RFIO² operating mode,



Characteristics / Jellemzők

- The switched socket with 1 output channel is used to control fans, lamps, heaters and appliances, which are connected by a power cord.
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- Thanks to the socket design, installation is simple by direct insertion into the existing socket.
- It enables connection of the switched load up to 16A (4.000 W).
- Multi-function design - button, impulse relay and time function of delayed ON or OFF with time setting of 2s-60 min.
- The switched socket may be controlled by up to 32 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- The programming button on the socket is also used for manual control of the output.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).



- Az újonnan gyártott vezérlők RFIO² kommunikációs protokoll üzemmódban működnek. Ezeket a vezérlőket a korábbiaktól eltérő módon lehet párosítani a vevőegységekkel. Az eljárás többek között kiküszöbölte annak kockázatát, hogy véletlenül párosítsunk egy másik véletlenszerűen jelen lévő vezérlőt a hatótávolságon belül.
- A vezérlőket továbbra is át lehet kapcsolni úgynevezett kompatibilitási módba, majd az egyszerűbb (régebbi) módon párosítani.
- Az elem vezérlőbe történő behelyezése után a LED folyamatosan világít, majd 5 s ideig a LED különböző villogása jelzi a vezérlő éppen aktuális üzemmódját.

RFIO² mód

= Dupla villanás (villan, villan, szünet, villan, villan)

Kompatibilitási mód

= Gyors villogás (villan, villan, villan, villan, villan)

- Ha nem akarjuk megváltoztatni a vezérlő protokollját, akkor ez idő alatt semmilyen gombot nem szabad megnyomni.
- Ha módosítanunk kell a vezérlő működési módját, akkor az elem behelyezése után, - amikor a LED folyamatosan világít - nyomja meg egyszerre a két gombot:
 - RF KEY-40/60: 1 és 3 gombok
 - RFWB-20/40: 1 és 2 gombok
 - RFGB-20/40: 1 és 2 gombok
 - RF KEY: 1 és 2 gombok

A gombokat addig tartjuk lenyomva, amíg a LED el nem kezdi jelezni a megváltozott üzemmódot (dupla villanás v. gyors villogás). Ezután el kell engedni a gombokat. A kiválasztott működési mód a memóriában tárolódik, - az elem cseréje után a vezérlő továbbra is ugyanabban az üzemmódban működik.

MEGJEGYZÉS: az elem minden egyes eltávolítása után, illetve visszahelyezése előtt nyomja meg néhányszor bármelyik gombot a készülék kapacitásainak kisütéséhez.

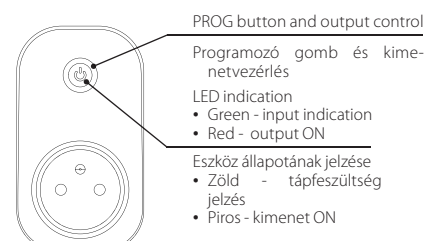
PROGRAMOWANIE STEROWNIKÓW DO AKTORÓW W TRYBIE RFIO²

Ha a vezérlőt RFIO² üzemmódban kívánjuk használni, akkor a párosításhoz nem csak a vevőegységet kell tanítási üzemmódba állítani (a vevőegység használati útmutatója szerint), hanem a vezérlőt is át kell kapcsolni tanítási módba az alábbiak szerint: Távolítsa el az elemet a vezérlőből, nyomja meg többször valamelyik gombot a készülék kapacitásainak kisütéséhez, majd helyezze vissza az elemet. Amikor a LED folyamatosan világít, azonnal nyomja meg a vezérlő 1-es gombját, és tartsa lenyomva, amíg a vezérlő LED visszajelzője rövid felvillanásokkal nem jelzi a tanulási módot. Ezután engedje fel a gombot, - a vezérlő ekkor RFIO² tanulási módban működik. Végezze el a párosítást. A tanulási mód befejezéséhez vegye ki az elemet, nyomja meg többször az egyik gombot, majd helyezze vissza az elemet. Az elem visszahelyezésekor már ne nyomjunk meg egyetlen gombot sem, - a vezérlő ezzel újraindul RFIO² üzemmódban.

Assembly / Telepítés



Indication, manual control / Visszajelzés, kézi vezérlés





RFSC-61N

EN Switching socket
HU Kapcsolható dugalj



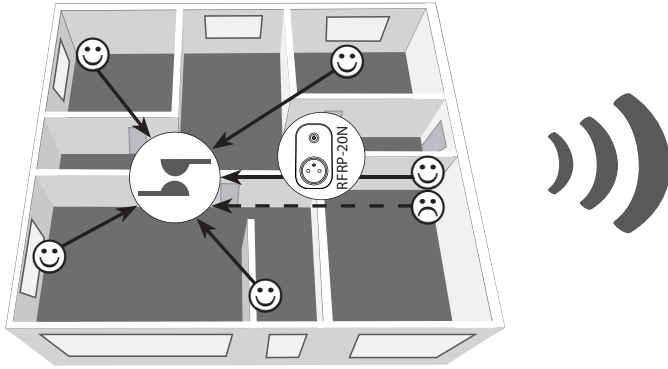
iNELS

RF Control

02-158/2021 Rev.0

Radio frequency signal penetration through various construction materials /

A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
téglafal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg

Compatibility / Kompatibilitás

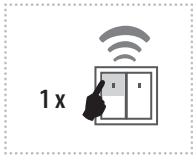
The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control².
The detector can be assigned an iNELS RF Control² (RFIO²) communication protocol.

Az egység kombinálható az iNELS RF Control és az iNELS RF Control² minden rendszerszervezővel, vezérlőjével és egységével.
Az érzékelőkhöz iNELS RF Control² (RFIO²) kommunikációs protokollal jelölt egységek rendelhetők.

Functions and programming with RF transmitters / Funkciók és párosítás RF adókkal

Function button / Nyomógomb funkció

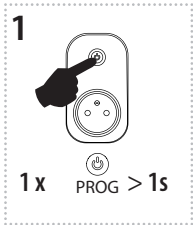
Description of button / A nyomógomb funkció működése



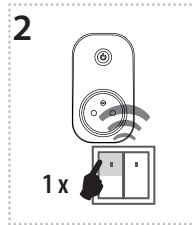
The output contact will be closed by pressing the button and opened by releasing the button.
For the correct execution of individual commands (press = closing / releasing the button = opening), the time delay between these commands must be a min of 1s (press - delay 1s - release).

A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsoló aktor kimeneti kontaktusa zár, a gomb elengedésekor nyit.
A parancsok helyes végrehajtásához (gomb lenyomás = bekapcsolás / gomb felengedés = kikapcsolás) a parancsok között min. 1 s. késleltetésnek kell eltelnie (gomb lenyomás - 1 s késleltetés - gomb felengedés)

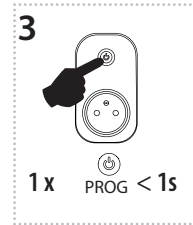
Programming / Programozás



Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Tartsa nyomva az RFSC-61N aljzat PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a piros LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



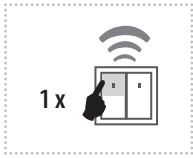
Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned function Button.
Egy gomb "nyomógomb" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg egyszer a távirányítón kiválasztott gombot.



Press of programming button on receiver RFSC-61N shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.
A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSC-61N aljzat PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

Function switch on / Bekapcsolás funkció

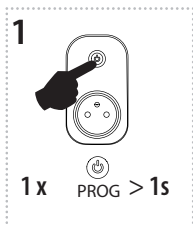
Description of switch on / A bekapcsolás funkció működése



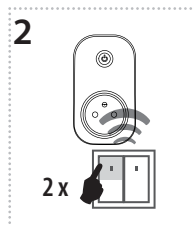
The output contact will be closed by pressing the button.

A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsoló aktor kimeneti kontaktusa zár.

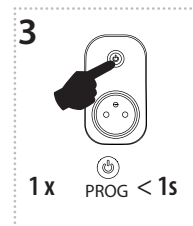
Programming / Programozás



Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Tartsa nyomva az RFSC-61N aljzat PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a piros LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch on (must be a lapse of 1s between individual presses).
Egy gomb "bekapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg kétszer a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



Press of programming button on receiver RFSC-61N shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.
A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSC-61N aljzat PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.



RFSC-61N

EN Switching socket
HU Kapcsolható dugalj



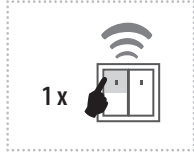
INEL

RF Control

02-158/2021 Rev.0

Function switch off / Kikapcsolás funkció

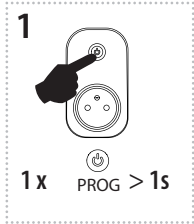
Description of switch off / A kikapcsolás funkció működése



The output contact will be opened by pressing the button.

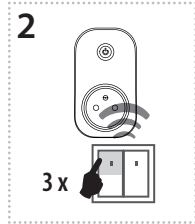
A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsoló aktor kimeneti kontaktusa nyit.

Programming / Programozás



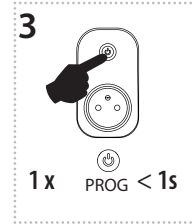
Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSC-61N aljzat PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a piros LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch off (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "kikapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg háromszor a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).

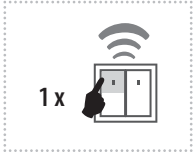


Press of programming button on receiver RFSC-61N shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSC-61N aljzat PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

Function impulse relay / Impulzusrelé funkció

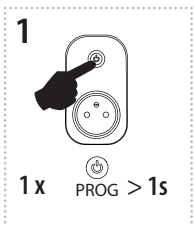
Description of impulse relay / Az impulzusrelé funkció működése



The output contact will be switched to the opposite position by each press of the button. If the contact was closed, it will be opened and vice versa.

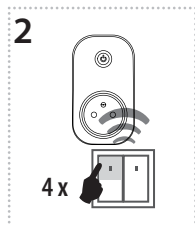
A vezérlő gombjának minden megnyomására a hozzá párosított kapcsoló aktor kimeneti kontaktusa állapotot vált. Ha nyitva volt zár, ha zárva volt nyit.

Programming / Programozás



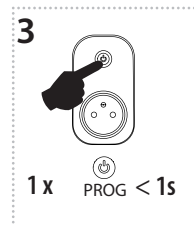
Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSC-61N aljzat PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a piros LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function impulse relay (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "impulzusrelé" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg négyszer a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).

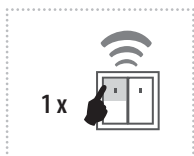


Press of programming button on receiver RFSC-61N shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSC-61N aljzat PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

Function delayed off / Kéleltetett kikapcsolás funkció

Description of delayed off / A kéleltetett kikapcsolás funkció működése

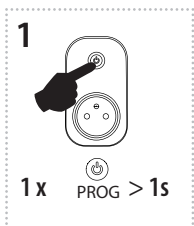


The output contact will be closed by pressing the button and opened after the set time interval has elapsed.

A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsoló aktor kimeneti kontaktusa zár, majd a beállított kéleltetés után nyit.

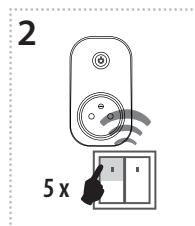
Programming / Programozás

setting time delay 2s ... 60min. / kéleltetés beállítása 2mp ... 60perc között.



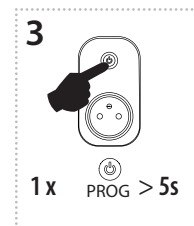
Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. Red LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSC-61N aljzat PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a piros LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "kéleltetett kikapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg ötször a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

Az időzítés beállításához tartsa nyomva a PROG gombot 5 mp-nél hosszabban, amíg a LED másodpercenként 2-szer villog. Engedje fel a gombot, ekkor elkezdődik a kéleltetés időtartamának számolása.



RFSC-61N

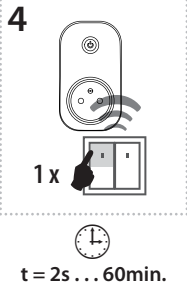
EN Switching socket
HU Kapcsolható dugalj



INEL

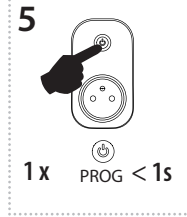
RF Control

02-158/2021 Rev.0



After the desired time has elapsed (range of 2s ... 60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

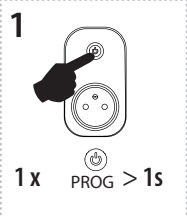
Miután letelt a beállítani kívánt késleltetési idő (2 mp .. 60 perc tartományban), a számlálás leállításához és az időzí-tési üzemmódból kilépéshez nyomja meg a távirányítón a funkcióhoz párosított gombot. Az időtartam ekkor tárolódik az aktor memóriájában.



Press of programming button on receiver RFSC-61N shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

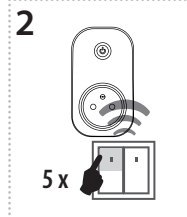
A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSC-61N aljzat PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

setting the number of hours of delay in hourly intervals - 1h ... 10h / órák számának beállítása 1 óra - 10 óra közötti intervalumban történő késleltetéshez



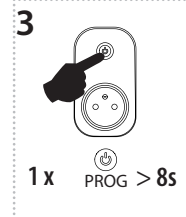
Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. Red LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSC-61N aljzat PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a piros LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



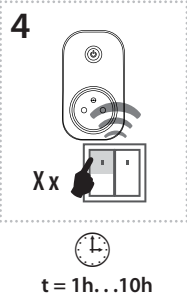
Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "késleltetett kikapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg ötször a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



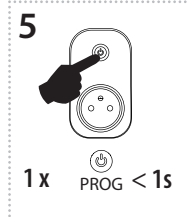
Pressing the PROG button for longer than 8 seconds brings the socket into the timing mode. The LED will give a single flash 3x and a double flash 3x, then goes out.

Az időzítés beállításához tartsa nyomva a PROG gombot 8 mp-nél hosszabban. Ekkor a LED 3x egyszeresen, majd 3x kétszeresen villog.



By the number of presses of the selected RF transmitter button, set the required delay (1 press - 1h, ... 10 presses - 10h). Each press on the RF transmitter is indicated by a flash of the LED on the socket RFSC-61N.

Az RF adón kiválasztott gomb megnyomásainak számával állítsa be a kívánt késleltetést (1 gombnyomás - 1 óra, ... 10 gombnyomás - 10 óra). Az RFSC-61N LED-je minden gombnyomásra felvillog.



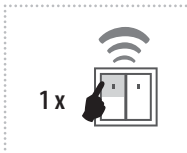
Press of programming button on receiver RFSC-61N shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSC-61N aljzat PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

Note: modes 2s - 60min and 1 hr up to 10 hr cannot be combined. / Figyelem: a 2mp - 60perc és az 1 óra - 10 óra intervallumok nem kombinálhatók.

Function delayed on / Késleltetett bekapcsolás funkció

Description of delayed on / A késleltetett bekapcsolás működése

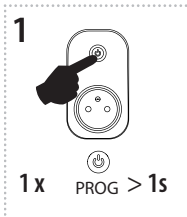


The output contact will be opened by pressing the button and closed after the set time interval has elapsed.

A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsoló aktor kimeneti kontaktusa nyit, majd a beállított késleltetés után zár.

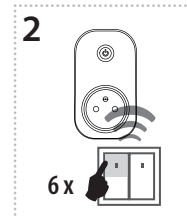
Programming / Programozás

setting time delay 2s ... 60min. / késleltetés beállítása 2mp ... 60perc között.



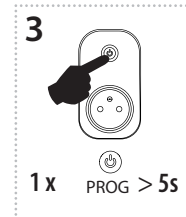
Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSC-61N aljzat PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a piros LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "késleltetett bekapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg hatszor a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

Az időzítés beállításához tartsa nyomva a PROG gombot 5 mp-nél hosszabban, amíg a LED másodpercenként 2-szer villog. Engedje fel a gombot, ekkor elkezdődik a késleltetés időtartamának számolása.



RFSC-61N

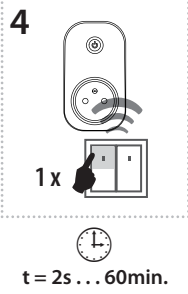
EN Switching socket
HU Kapcsolható dugalj



INEL

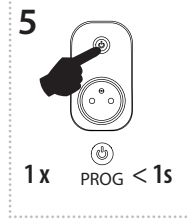
RF Control

02-158/2021 Rev.0



After the desired time has elapsed (range of 2s ... 60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed on function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

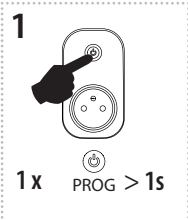
Miután letelt a beállítani kívánt késleltetési idő (2 mp.. 60 perc tartományban), a számlálás leállításához és az időzítési üzemmódból kilépéshez nyomja meg a távirányítón a funkcióhoz párosított gombot. Az időtartam ekkor tárolódik az aktor memóriájában.



Press of programming button on receiver RFSC-61N shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

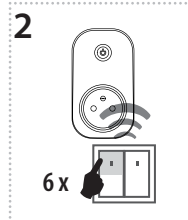
A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSC-61N aljzat PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

setting the number of hours of delay in hourly intervals - 1h ... 10h / órák számának beállítása 1 óra - 10 óra közötti intervallumban történő késleltetéshez



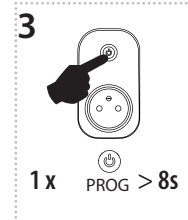
Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSC-61N aljzat PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a piros LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



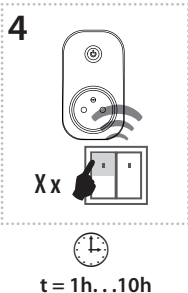
Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "késleltetett bekapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg hatszor a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



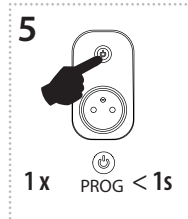
Pressing the PROG button for longer than 8 seconds brings the socket into the timing mode. The LED will give a single flash 3x and a double flash 3x, then goes out.

Az időzítés beállításához tartsa nyomva a PROG gombot 8 mp-nél hosszabban. Ekkor a LED 3x egyszeresen, majd 3x kétszeresen villog.



By the number of presses of the selected RF transmitter button, set the required delay (1 press - 1h, ... 10 presses - 10h). Each press on the RF transmitter is indicated by a flash of the LED on the socket RFSC-61N.

Az RF adón kiválasztott gomb megnyomásainak számával állítsa be a kívánt késleltetést (1 gombnyomás - 1 óra, ... 10 gombnyomás - 10 óra). Az RFSC-61N LED-je minden gombnyomásra felvillog.



Press of programming button on receiver RFSC-61N shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSC-61N aljzat PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

Note: modes 2s - 60min and 1 hr up to 10 hr cannot be combined. / Figyelem: a 2 mp - 60 perc és az 1 óra - 10 óra intervallumok nem kombinálhatók.

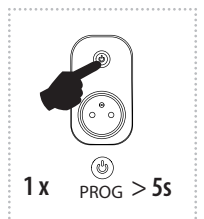
Programming with RF control units / Programozás, párosítás rendszereszközökkel

The address listed on the rear of the socket is used for programming and controlling sockets RFSC-61N by RF control units.

Az RF rendszereszközökkel történő párosításhoz az eszközök hátoldalán található fizikai címet kell használni.

Deleting the socket / Párosítások törlése

Deleting one position of the transmitter / Egy adócsatorna párosításának törlése



By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory.

To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated.

Deletion does not affect the pre-set memory function.

Tartsa nyomva az RFSC-61N PROG gombját 5 mp-ig. A LED egy másodperc alatt 4x villan fel.

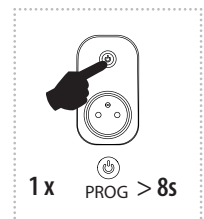
Egy adócsatorna párosításának memóriából történő törléséhez nyomja meg a törölni kívánt gombot a távirányítón.

A törlés megerősítéséhez a LED hosszan villog, majd az eszköz visszatér működési üzemmódba.

A memória állapota nincs jelezve.

A törlés nem érinti a beállított memória funkciót.

Deleting the entire memory / A memória teljes törlése



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).

You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode. Deletion does not affect the pre-set memory function.

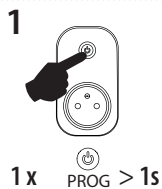
A teljes memóriatartalom törléséhez tartsa nyomva az RFSC-61N PROG gombját 8 mp-ig. A LED egy másodperc alatt 4x villan fel.

Az eszköz ezután programozási üzemmódba áll és a LED 0.5 mp-es ütemben villog (max. 4 perc).

A normál üzemmódba történő visszaálláshoz nyomja meg a PROG gombot. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít, és az egység visszatér működési módba.

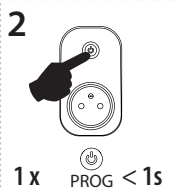
A törlés nem érinti a beállított memória funkciót.

Selecting the memory function / Memória funkció kiválasztása



Press of programming button on receiver RFSC-61N for 1 second will activate receiver RFSC-61N into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSA-x1B aktor PROG gombját kb. 1 mp-ig, amíg a LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSC-61N programozási üzemmódjába.



Pressing the programming button on the RFSC-61N receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way.

Az RFSC-61N programozó gombjának 1 másodpercnél rövidebb idejű megnyomásával befejeződik a programozási mód, ezzel megváltoztatja a memória funkciót is. A LED az éppen beállított memóriafunkció szerint világít. A tárolt memóriafunkció mentésre kerül. Minden további változtatás ugyanígy végezhető el.

• Memory function on:

- For functions 1-4, these are used to store the last state of the relay output before the supply voltage drops, the change of state of the output to the memory is recorded 15 seconds after the change.
- For functions 5-6, the target state of the relay is immediately entered into the memory after the delay, after re-connecting the power, the relay is set to the target state.

• Memory function off:

When the power supply is reconnected, the relay remains off.

• A memória funkció be van kapcsolva:

- 1- 4 funkciókban a relé kimenet tápfeszültség megszűnés előtti utolsó állapota tárolódik, a kimeneti állapot minden átváltás után 15 másodperccel a memóriába kerül.
- 5- 6 funkciókban a relé célállapota a késleltetés után tárolódik a memóriába, a tápfeszültség visszakapcsolására a relé a célállapotra fog beállni.

• A memória funkció ki van kapcsolva:

A tápfeszültség visszakapcsolására a relé kikapcsol.

Technical parameters / Technikai paraméterek

Supply voltage:	Tápfeszültség:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Tápfeszültség frekvencia:	50-60 Hz
Apparent power:	A látszólagos teljesítmény:	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$
Dissipated power:	Meddő teljesítmény:	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Tápfeszültség tűrése:	+10 %; -15 %
Output	Kimenet	
Number of contacts:	Érintkezők száma:	1x switching / váltóérintkező (AgSnO ₂)
Rated current:	Névleges áram:	16 A / AC1
Switching power:	Kapcsolható teljesítmény:	4000 VA / AC1
Peak current:	Csúcs áram:	30 A / <3 s
Switching voltage:	Kapcsolható feszültség:	250 V AC1
Min. switching power DC:	Min. kapcsolható DC teljesítmény:	500 mW
Mechanical service life:	Mechanikai élettartam:	10x10 ⁶
Electrical service life (AC1):	Elektromos élettartam (AC1):	0.7x10 ⁵
Control	Vezérlés	
Wirelessly:	Vezeték nélküli:	32 chanel (buttons) / akár 32 csatorna (nyomógomb)
Communication protocol:	Kommunikációs protokoll:	RFIO ²
Frequency:	Frekvencia:	866-922 MHz
Function repeater:	Külső nyomógomb:	no / nem
Manual control:	Kézi vezérlés:	button PROG (ON/OFF) / "PROG" nyomógombbal (BE/KI)
Range:	Hatótávolság nyílt terepen:	up to / 200 m-ig
Other data	További információk	
Operating temperature:	Üzemi hőmérséklet:	-15... +50 °C
Working position:	Működési pozíció:	any / tetszőleges
Mounting:	Beépítés:	plug into a socket / hálózati dugaljba
Protection:	Védettség:	IP30
Overvoltage category:	Túlfeszültség kategória:	III.
Contamination degree:	Szennyezettségi fok:	2
Dimensions:	Méretek:	63 x 110 x 74 mm
Weight:	Tömeg:	129 g
Related standards:	Vonatkozó szabványok:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra.

Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interferred, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Figyelmeztetés

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállításai lehetőségeiről. A felszerelés és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetben felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelést, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel. Az RF Control használata nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, melyek kockázatot jelentenek az élet és a vezérelt eszközök épsége szempontjából, mint pl. szivattyúk, elektromos melegítők termosztát nélkül, liftek, felvonók, stb. - a rádiófrekvenciás jel terjedésének akadályozása, leárnnyékolása, a külső zavarok vagy pl. az adók elemének lemerülése megghiúsíthatja a vezérlést.